BISCO

CE 0459

PORCELAIN ETCHANT (4% HF)

4% Buffered Hydrofluoric Acid Gel

Instructions for Use

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-800-247-3368
1-847-534-6000
www.bisco.com

BISCO France
208, allée de la Coudoulette
13680 Lançon de Provence
France
33-4-90-42-92-92

IN-018R11
Rev. 5/22

Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed Dentist.

en PORCELAIN ETCHANT
4% Buffered Hydrofluoric Acid Gel

GENERAL INFORMATION

PORCELAIN ETCHANT is a 4% buffered hydrofluoric acid gel that has been formulated specifically for **BISCO**'s **PORCELAIN**. BISCO's **PORCELAIN ETCHANT** has been buffered, gelled and packaged to minimize problems, enhance ease of use and increase safety. The refrigerator **PORCELAIN ETCHANT** improves the mechanical bond between porcelain and adhesive cement by increasing the surface area of the porcelain. The effect is similar to sandblasting but is more controlled and effective.

Indications for Use:
The principle use of a PORCELAIN ETCHANT is for etching porcelain prior to:
1. Cementation of porcelain restorations
2. Repair of porcelain restorations

Intended user: Licensed dentist

Warnings:
- Do not use this product until you have thoroughly read and understood these instructions.
- Hydrofluoric acid is a very powerful and aggressive chemical.
- It is severe on and tissue and can be absorbed or ingested into the eyes, flush with copious amounts of water for 15 minutes and seek immediate medical attention.
- Hydrofluoric acid also releases a vapor that irritates respiratory passageways. Cause severe irritation and burns or permanent damage.
- Care must be taken to protect the patient, operator and assistant.
- Protective eyewear must be worn by patient, operator, and assistant.
- Use only in well ventilated areas or under a fume hood.
- **Operator does not/does not wear latex gloves:** Operator and assistant DO NOT use **PORCELAIN ETCHANT** to etch enamel or dentin surfaces.
- Injury may result if **PORCELAIN ETCHANT** is allowed to remain on the tooth surface for extended periods of time. Gel with other than nine spills immediately with a copious amount of water for several minutes.
- Verify flow of etchant prior to applying porcelain. If resistance is met, replace tip and re-check. Use only recommended tips.
- Do not allow any product to be ingested.
- Re-cap syringe with the luer lock cap.

Cautions:
Cross-contamination:
- Product may contain items that are designed for one time use. Dispose of used or contaminated tips. Do not clean, disinfect or reuse.
- Only if commonly available hygienic protocols covering to avoid any contamination of syringes during treatment is recommended. If syringe becomes contaminated, discard. Do not clean or disinfect.

Precautions:
- Do not etch restorations that have been etched by the lab. Over etching porcelain may cause weakening of porcelain or degradation of bond strength.
- **PORCELAIN ETCHANT** will microscopically roughen porcelain and other surfaces. As such, care must be taken to avoid having the etchant contact other restorations or other surfaces and tissue.
- Consult a component labels for specific exposition dates.
- Do not use after expiration date.
- Safety data sheet available on request.
- Instructions for Use available upon request.
- Instructions for Use available on www.bisco.com

INSTRUCTIONS FOR USE

For Bottle Delivery: Twist off bottle cap and hold bottle at an angle to dispense PORCELAIN ETCHANT into a mixing well. Use an applicator brush to apply to the desired etching area. Proceed with porcelain etching.

For Syringe Delivery: Remove cap from syringe. Securely attach dispensing tip. Verify the flow of the etchant prior to application to the restoration or intraoral application.

1. ETCHING PORCELAIN RESTORATIONS PRIOR TO CEMENTATION

1. Protective eyewear must be worn by patient, operator and assistant.
2. If the lab has not already etched the restoration, apply **PORCELAIN ETCHANT** (4 % HF) to the porcelain surface. Care must be taken to avoid having the etchant contact gingival tissue. If accidental contact, rinse these surfaces will have their gloss.
3. Rinse with a copious amount of water and dry with oil-free air. The etched surface should appear dull and frosty (if porcelain has a whitechalky appearance, apply a mild acetone rinse and dry). Proceed with porcelain to remove salt and debris created by etching).
4. Apply a thin layer of silane with a brush to the etched internal surface of the restoration according to manufacturer instructions. Dry with air spray.
5. Proceed with adhesive applications and cementation according to the manufacturer's instructions.

2. REPAIR OF PORCELAIN RESTORATIONS

1. Protective eyewear and gloves must be worn by operator and assistant. Protective eyewear must be worn by patient.
2. Remove the glaze & level old porcelain if the porcelain around the area to be repaired. (Remove any old composite remaining from previous repairs).
3. Rinse with a copious amount of water and dry with oil-free air. The etched surface should appear dull and frosty (if porcelain has a whitechalky appearance, apply a mild acetone rinse and dry).
4. Apply **PORCELAIN ETCHANT** (4% HF) to the dry porcelain surface for 1-5 minutes. Duration is dictated by the porcelain and should follow the procedure. Suction the **PORCELAIN ETCHANT**, then rinse with a copious amount of water and air dry. The etched surface should appear dull and frosty (if porcelain has a whitechalky appearance, agitate a mixed acetone rinse and dry). Proceed with porcelain to remove salt and debris created by etching).
5. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface of the restoration and allow to dwell for 60 seconds. Dry with air spray.
6. Apply adhesive and cement according to the manufacturer's instructions. Complete the repair with composite and finishing.
   NOTE: For repairs with exposed Metal, Alumina, Zirconia or composite, refer to the instructions for BISCO's RESIN ETCHANT KIT.

HYGIENE: Re-cap syringes with the luer lock cap. Use of commonly available hygienic protective covering to avoid any contamination of syringes during treatment is recommended.

DISPOSAL: Refer to community provisions relating to waste. In their absence, follow local or national provisions relating to waste.

STORAGE: Store at room temperature (20°C/68°F - 25°C/77°F).

WARRANTY: BISCO, Inc. recognizes its responsibility to replace products if proven defective BISCO, Inc. does not accept liability for any damages or loss, either direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the product or products offered. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith.

NOTICE: Report any serious incident to BISCO and the competent authority of the state in which the user and/or patient is established.

* BARRIER GEL and INTRAORAL REPAIR KIT are manufactured by BISCO, Inc.

de PORCELAIN ETCHANT
4%ige gepufferte Fluorwasserstoffsäure-Gel

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

PORCELAIN ETCHANT ist ein 4%ige gepufferte Fluorwasserstoffsäure-Gel, das speziell für **BISCO**'s **PORCELAIN** formuliert wurde. BISCO's **PORCELAIN ETCHANT** ist gepuffert, gelifiert und verpackt, um Probleme zu minimieren, die Anwendungsfreundlichkeit zu erhöhen und die Sicherheit zu erhöhen. Das kühlschrankgerechte **PORCELAIN ETCHANT** verbessert die mechanische Haftung zwischen Porzellan und Adhesivzement durch Vergrößerung der Oberfläche von Porzellan. Der Effekt ist vergleichbar mit dem Sandstrahlen, jedoch besser steuerbar und effektiver.

Indikationen:
Die Hauptanwendungen von «Fluoren PORCELAIN ETCHANT ist Ätzen von Porzellan vor Verbindung der folgenden Schritte:
1. Zementierung von Porzellanrestaurationen
2. Reparatur von Porzellanrestaurationen

Vorgesehener Benutzer: Zahnarzt

Warnhinweise:
- Verwenden Sie dieses Produkt erst, nachdem Sie diese Anleitung sorgfältig gelesen und verstanden haben.
- Fluorwasserstoffsäure ist sehr stark und aggressive Chemikalie.
- Sie ist stark ätzend- und gewebezerstörend. Wenn das Produkt verschluckt oder in die Augen gelangt, 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Fluorwasserstoffsäure setzt außerdem Dämpfe frei, die die Atemwege reizen. Das Einatmen Dämpfen sollten Dämpfe ist gefährlich und kann zu schweren Verbrennungen führen.
- Es muss sorgfältig darauf geachtet werden, Patient, Operateur und Assistent geschützt werden.
- Patient, Operateur und Assistent müssen einen Augenschutz tragen.
- Operateur und Assistent müssen Schutzhandschuhe tragen.
- Nur in gut belüfteten Räumen oder unter Abzug verwenden.
- **Operateur und Assistent tragen keine Handschuhe:** Operateur und Assistent dürfen **PORCELAIN ETCHANT** NICHT, um Verlegende Zahnschmelz oder Dentinoberflächen zu ätzen.
- Es kann zu Verletzungen kommen, wenn **PORCELAIN ETCHANT** Zeiten Zahn auf der Oberfläche verbleibt. Gel mit mehr als neun Spritzen mit andrenen Gewebe verwischen. Reichlich Wasser mehrere Minuten lang mit andrenen Gewebe verwischen.
- Überprüfen Sie den Fluss der Ätzmittel, bevor Sie sie ätzend aufragen. Wenn ein Widerstand zu spüren ist, ersetzen Sie die Spitze und prüfen Sie erneut. Verwenden Sie nur empfohlene Spitzen.
- Darf nicht zu einem Produkt nicht verschluckt wird.
- Verschließen Sie die Spritze mit dem Luer-Verschlusskappe.

Vorsichtsmaßnahmen:
Kreuzkontamination:
- Das Produkt kann Teile enthalten, die nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt sind. Entsorgung verwendeter oder kontaminierter Spitzen. Nicht reinigen, desinfizieren oder wiederverwenden.
- Es wird empfohlen, eine handhabbare hygienische Schutzhülle zu verwenden, um eine mögliche Kontamination der Spritzen während des zu vermeiden. Wenn die Spritze kontaminiert wird, entsorgen Sie sie. Nicht reinigen oder desinfizieren.

Vorsichtsmaßnahmen:
- Ätzen Sie keine Restaurationen erneut, die bereits im Labor geätzt wurden. Das übermäßige Ätzen von Porzellan kann zu einer Schwächung des Porzellans führen oder die Haftfestigkeit beeinträchtigen.
- **PORCELAIN ETCHANT** bereitet eine mikroskopische Aufrauung von Porzellan und anderen Oberflächen vor. Daher muss darauf geachtet werden, das Kürzeste nicht in Kontakt mit gesamten Porzellanoberflächen kommt, ist zu vermeiden und Gewebe und Oberflächen.
- Siehe Etiketten für Ablaufdaten und spezifische Verwendungszwecke.
- Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage verfügbar.
- Das Sicherheitsdatenblatt ist unter www.bisco.com verfügbar.
- Die Gebrauchsanweisung ist auf Anfrage verfügbar.
- Die Gebrauchsanweisung ist unter www.bisco.com verfügbar.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Für Entnahme aus Flasche: Drehen Sie die Kappe von der Flasche ab und halten Sie die Flasche gerade, um PORCELAIN ETCHANT in das Mischfeld zu gießen. Verwenden Sie einen Applikationspinsel, um das Mittel auf den gewünschten Bereich zu applizieren. Fahren Sie mit Porzellanätzung fort.

Für Entnahme aus Spritze: Nehmen Sie die Kappe von der Spritze ab. Zweckmäßige Spitze anbringen. Überprüfen Sie den Mittelfluss vor der Applikation auf die Restauration oder intraorale Applikation.

1. ÄTZEN VON PORZELLANRESTAURATIONEN VOR DER ZEMENTIERUNG

1. Augenschutz muss von Patient, Operateur und Assistent tragen.
2. Schutzhandschuhe tragen.
3. Wenn das Labor die Restauration noch nicht geätzt hat, tragen Sie **PORCELAIN ETCHANT** (4 % HF) auf die trockene Porzellanoberfläche auf und lassen Sie es 1-5 Minuten einwirken. Es muss dafür gesorgt werden, dass das Ätzmittel nicht mit gesamten Porzellanoberflächen in Kontakt kommt. Bei versehentlichem Kontakt müssen diese Flächen mit ausreichend Wasser spülen und an der Luft trocknen lassen. Die geätzte Oberfläche sollte matt und mattglänzend erscheinen (Porzellan mit weißeähnlichem Aussehen hat, streichen Sie mit einem feuchten Aceton-Tupfer und trocknen Sie). Spülen Sie mit reichlich Wasser, und trocknen Sie mit ölfreier Luft. Die geätzte Oberfläche sollte matt und mattglänzend erscheinen (Porzellan mit weißeähnlichem Aussehen hat, streichen Sie mit einem feuchten Aceton-Tupfer und trocknen Sie).
4. Tragen Sie ein bis zwei dünne Schichten Silan mit einem Pinsel auf die geätzte Innenoberfläche der Restauration auf und lassen Sie sich dieses den Herstellerangaben. Mit einer Luftspritze trocknen.
5. Tragen Sie mit den Herstellerangaben Adhesiv und Zement auf und verfahren Sie dabei nach den Herstellerangaben.

2. REPARATUR VON PORZELLANRESTAURATIONEN

1. Augenschutz und Handschuhe müssen vom Angestellten und Schutzhandschuhe tragen. Der Patient muss einen Augenschutz tragen.
2. Entfernen Sie die Glasur und Trimmen Sie das Porzellan um die zu reparierende Stelle herum. (Entfernen Sie alte Komposite aus vorherigen Reparaturen).
3. Spülen Sie mit reichlich Wasser und trocknen Sie mit ölfreier Luft. Die geätzte Oberfläche sollte matt und mattglänzend erscheinen, wenn Porzellan weißeähnlich aussieht.
4. Tragen Sie **PORCELAIN ETCHANT** (4% HF) auf die trockene Porzellanoberfläche auf und lassen Sie es 1-5 Minuten lang einwirken. Die Dauer richtet sich nach dem Porzellan und sollte dem Verfahren entsprechen. Saugen Sie **PORCELAIN ETCHANT** absaugen, danach mit reichlich Wasser spülen und an der Luft trocknen. Die geätzte Oberfläche sollte matt und frosty erscheinen (wenn Porzellan ein weißeähnliches Aussehen hat, streichen Sie mit einem feuchten Aceton-Tupfer und trocknen Sie).
5. Tragen Sie mit einem Pinsel eine bis zwei dünne Schichten Silan auf die geätzte Oberfläche der Restauration auf und lassen Sie sie 60 Sekunden einwirken. Mit einer Luftspritze trocknen.
6. Tragen Sie Adhesiv und Zement gemäß den Herstellerangaben auf. Vervollständigen Sie die Reparatur mit Komposit und Finishing.
   Hinweis: Für Reparaturen mit freiliegenden Metall, Aluminiumoxid, Zirkonoxid oder Zement finden Sie in der Anleitung des BISCO RESIN ETCHANT KIT Hinweise.

HYGIENE: Verschließen Sie Spritzen stets mit der Kappe des Luer-Locks. Es wird empfohlen, eine handhabbare hygienische Schutzhülle zu verwenden, um eine Kontamination Spritzen während der Behandlung zu vermeiden.

ENTSORGUNG: Die lokalen Bestimmungen zur Abfallentsorgung beachten. Liegen diese nicht vor, die nationalen bzw. regionalen Bestimmungen zur Abfallentsorgung beachten.

LAGERUNG: Bei Raumtemperatur (20 °C – 25 °C) lagern.

GARANTIE: BISCO, Inc. erkennt seine Verpflichtung zum Ersatz von fehlerhaften Produkten an. Allerdings übernimmt BISCO, Inc. keine Haftung für direkte oder Folgeschäden, die aus der Verwendung oder Unfähigkeit zur Verwendung/Anpassung der Produkte entstehen. Vor der Verwendung obliegt es der Verantwortung des Verwenders, die Angemessenheit des Produkts für die gewünschte Verwendung zu bestimmen. Der Verwender übernimmt alle damit verbundenen Risiken und Haftung.

HINWEIS: Melden Sie bitte ernsthaftwerdende Vorfälle an BISCO und die zuständige Behörde des Bundesstaates, in dem der Benutzer und oder der Patient gemeldet sind.

* BARRIER GEL und INTRAORAL REPAIR KIT werden von BISCO, Inc. hergestellt.

fr PORCELAIN ETCHANT
Gel temporaire d'acide fluorhydrique à 4 %

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

PORCELAIN ETCHANT est un gel temporaire d'acide fluorhydrique à 4 % qui a été formulé spécifiquement pour la **PORCELAIN** de **BISCO**. Le **PORCELAIN ETCHANT** de BISCO a été tamponné, gélifié et conditionné de manière à limiter les problèmes, à améliorer la facilité d'utilisation et accroître la sécurité. Le **PORCELAIN ETCHANT** réfrigérant améliore l'adhésion mécanique entre la porcelaine et l'adhésif-ciment en augmentant la zone de surface de la porcelaine. L'effet est semblable à celui du sablage, mais il est plus contrôlé et efficace.

Indications pour un usage :
Le principal utilisation de PORCELAIN ETCHANT à 4 % est dédiée au mordançage de la porcelaine avant :
1. Scellement des restaurations de la porcelaine
2. Réparation des restaurations de porcelaine

Usuraul final: dentiste titulaire

Avertissements :
- Ne pas utiliser ce produit avant d'avoir intégralement lu et compris ces instructions.
- L'acide fluorhydrique est un produit chimique puissant et agressif.
- Il peut irriter gravement la peau, le tissu et les yeux. Lorsque cela est arrivé, rincer abondamment pendant 15 minutes et consulter immédiatement un médecin.
- L'acide fluorhydrique dégage également une vapeur très irritante pour les voies respiratoires. L'inhalation d'irritants peut causer des dommages ou des brûlures sévères.
- Des précautions doivent être prises afin d'indisponibiliser pour protéger patient, opérateur et assistant.
- Le patient, l'opérateur et son assistant doivent porter des lunettes de protection.
- L'opérateur et son assistant doivent porter des gants de protection.
- **Il faut impérativement que l'opérateur et son assistant n'utilisent pas pour la réparation de porcelaine intraorale.**
- NE PAS utiliser **PORCELAIN ETCHANT** pour mordancer quelles de dentine ou émail.
- Des blessures peuvent survenir si **PORCELAIN ETCHANT** reste sur la peau ou sur les muqueuses pendant des périodes prolongées. En cas de contact avec d'autres tissus : rincer immédiatement les zones concernées à l'aide d'une grande quantité d'eau, pendant plusieurs minutes.
- Vérifier le flux de l'agent mordançant avant de l'appliquer sur la porcelaine. Si une résistance est rencontrée, remplacer l'embout et vérifier de nouveau. N'utiliser que les embouts recommandés.
- Ne laisser ingérer aucun produit.
- Reboucher la seringue à l'aide du capuchon Luer-Lock.

Mises en garde :
Contamination croisée :
- Le produit peut contenir des éléments qui sont destinés à un usage unique. Jetez les embouts utilisés ou contaminés. Ne pas nettoyer, désinfecter, ou réutiliser.
- Il est recommandé d'utiliser un revêtement de protection hygiénique couvrant pour éviter toute contamination éventuelle des seringues pendant le traitement. Si la seringue est contaminée, jetez-la. Ne pas la nettoyer ni la désinfecter.

Précautions :
- Ne pas mordancer une seconde fois « retouché » une dent mordancé in laboratoire. Un mordançage excessif de la porcelaine peut causer des dégradations de la porcelaine ou de la liaison.
- **PORCELAIN ETCHANT** rugueuse la surface de la porcelaine et d'autres surfaces de manière microscopique. Par conséquent, il faut impérativement éviter de laisser l'agent mordançant en contact avec des restaurations et d'autres surfaces et tissus.
- Consulter les étiquettes pour connaître les dates d'expiration spécifiques de chaque composant.
- Ne pas utiliser après la date d'expiration.
- Fiche de sécurité disponible sur demande.
- Le mode d'emploi est disponible sur demande.
- Consignes d'utilisation disponibles sur demande.
- Consignes d'utilisation disponibles sur www.bisco.com.

MODE D'EMPLOI

Pour une application à l'aide d'un flacon : Dévisser le bouchon du flacon et incliner le flacon pour verser PORCELAIN ETCHANT dans un godet de mélange. Utiliser un pinceau applicateur pour l'application au niveau de la zone mordançage souhaitée. Procéder au mordançage de la porcelaine.

Pour une application à l'aide d'une seringue : Retirer le capuchon de la seringue. Fixer fermement l'embout d'administration. Vérifier l'écoulement de l'agent de mordançage avant l'application sur la restauration ou l'application intra-orale.

1. MORDANÇAGE DES RESTAURATIONS DE PORCELAINE AVANT LA CEMENTATION

1. L'opérateur et son assistant doivent porter des gants et des lunettes de protection.
2. Si le laboratoire ne l'a pas déjà mordancé la restauration, appliquer **PORCELAIN ETCHANT** (4 % FH) sur la surface de la porcelaine. Veillez à ne pas laisser l'agent mordançant entrer en contact avec les surfaces non-porcelaine veiller, car ces surfaces perdront leur éclat.
3. Rincer abondamment à l'eau puis sécher à l'air. La surface mordancée doit avoir un aspect terne et rugueux (si la porcelaine a un aspect blanchâtre/craie, passer une micro-brosse humide sur la porcelaine, afin de retirer le sel et les résidus dus au mordançage).
4. Appliquer deux à trois couches fines de silane à l'aide d'un pinceau sur la surface mordancée de la restauration et laisser sécher 60 secondes. Sécher à l'air comprimé.
5. Poursuivre avec les applications d'adhésif et le scellement, conformément aux instructions du fabricant.

2. RÉPARATION DES RESTAURATIONS DE PORCELAINE

1. L'opérateur et son assistant doivent porter des gants et des lunettes de protection. Le patient doit porter des lunettes de protection.
2. Enlever le glaçage et niveler la porcelaine ancienne autour de la zone à réparer. (Retirer tout ancien matériau composite restant des réparations précédentes).
3. Isoler la zone à nettoyer avec une digue en caoutchouc. Le gel de protection BISCO BARRIER GEL* doit être posé sur la muqueuse environnante jusqu'à une profondeur.
4. Rincer abondamment à l'eau puis sécher à l'air. La surface mordancée doit avoir un aspect terne et rugueux (si la porcelaine a un aspect blanchâtre/craie, appliquer une micro-brosse humide sur la porcelaine, afin de retirer le sel et les résidus dus au mordançage).
5. Appliquer deux à trois couches fines de silane à l'aide d'un pinceau sur la surface mordancée de la restauration et laisser sécher 60 secondes. Sécher à l'air comprimé.
6. Appliquer un adhésif et un ciment conformément aux instructions du fabricant.
   NOTA : Pour réparations avec métal, alumine, zircone ou composite exposés, consulter les instructions du KIT DE RÉPARATION INTRAORALE BISCO.

HYGIÈNE: Fermez la seringue à l'aide du Luer Lock. Ce recouvrage hygiénique peut être utilisé pour éviter toute contamination pare-brise le contamination de la seringue durant le traitement.

ÉLIMINATION: Consulter les dispositions communautaires relatives au rejet. En l'absence de telles dispositions, suivre les dispositions nationales ou régionales relatives à l'élimination des déchets.

CONSERVATION : conserver à température ambiante (de 20 °C à 25 °C).

GARANTIE : BISCO, Inc. reconnaît qu'il incombe à la société de remplacer les produits que se avérés défectueux. BISCO, Inc. n'accepte aucun responsabilité pour des dommages ou les pertes, directs ou indirects, découlant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser les produits seuls ou conjoints. Avant de l'utiliser, il incombe à l'utilisateur de déterminer la pertinence du produit pour l'application en question. L'utilisateur assume les risques et toutes les responsabilités qui en découlent.

NOTICE : Signaler tout incident sérieux à BISCO et aux autorités compétentes du pays dans lequel l'utilisateur et / ou le patient est établi.

* BARRIER GEL et KIT DE RÉPARATION INTRAORALE sont fabriqués par BISCO, Inc.

it PORCELAIN ETCHANT
Gel a base di acido fluoridrico temporaneo al 4 %

GENERALI INFORMAZIONI

PORCELAIN ETCHANT è un gel temporaneo a base di acido fluoridrico al 4 % che è stato formulato per essere usato con la **PORCELAIN** di **BISCO**. Il **PORCELAIN ETCHANT** di BISCO è stato tamponato, gelificato e confezionato per ridurre i problemi, la complessità d'uso e aumentare la sicurezza. Il **PORCELAIN ETCHANT** refrigerante fa aumentare la resistenza del legame tra porcellana e adesivo cementante aumentando la superficie della porcellana. Ha un effetto simile alla sabbiatura, ma più controllato ed efficace.

Indicazioni per l'uso :
Il principale utilizzo di PORCELAIN ETCHANT è 4 % è dedicato alla mordenzaga di la porcelana avant :
1. Scellement des restaurations de la porcelaine
2. Réparation des restaurations de porcelaine

Utenza finale: dentista titolare

Avvertenze :
- Non utilizzare questo prodotto prima di aver letto e compreso le presenti istruzioni.
- L'acido fluoridrico è una sostanza chimica molto potente e aggressiva.
- È irritante per la pelle, il tessuto e gli occhi. Se viene a contatto accidentale con gli occhi, risciacquare abbondantemente con acqua per 15 minuti e consultare immediatamente un medico.
- L'acido fluoridrico rilascia inoltre un vapore che irrita le vie respiratorie. L'inalazione di irritanti può causare danni o ustioni gravi.
- Occorre prestare attenzione a proteggere il paziente, il operatore e l'assistente.
- Il paziente, l'operatore e l'assistente devono portare occhiali protettivi.
- Il operatore e l'assistente devono indossare guanti protettivi.
- **Il operatore/assistente non deve/deve utilizzare guanti in lattice:** Il operatore e l'assistente NON DEVONO utilizzare **PORCELAIN ETCHANT** per mordenzare superfici di dentina o smalto esposto.
- Il prodotto causerà delle lesioni se **PORCELAIN ETCHANT** viene lasciato sulla pelle o sulla mucosa per lunghi periodi di tempo. In caso di contatto con altri tessuti, risciacquare immediatamente le zone interessate per diversi minuti. Verificare la fluidità del mordenzante prima di applicarlo al restauro. Se si riscontra una resistenza, sostituire la punta e controllare nuovamente. Si consiglia di usare solo punte consigliate.
- Non consentire l'ingestione del prodotto.
- Richiudere la siringa dopo l'uso con il cappuccio luer lock.

Raccomandazioni:
Contaminazione incrociata:
- Il prodotto può contenere elementi monouso. Le punte usate o contaminate vanno gettate. Non pulire, disinfettare o riutilizzare.
- Si consiglia di utilizzare un rivestimento protettivo igienico convenientemente maneggevole per evitare eventuali contaminazioni delle siringhe durante il trattamento. Se la siringa si contamina, gettarla. Non pulire o disinfettare.

Precauzioni :
- Non mordenzare una seconda volta i restauri che sono stati mordenzati in laboratorio. Mordenzare troppo la porcellana può causare l'indebolamento o la degradazione della forza di adesione.
- **PORCELAIN ETCHANT** rende microscopicamente ruvida la superficie in porcellana e in vetro. Di conseguenza è necessario fare attenzione a evitare che il mordenzante venga a contatto con altre superfici e tessuti.
- Consultare le etichette per le date di scadenza specifiche.
- Non usare dopo la data di scadenza.
- Scheda di sicurezza disponibile su richiesta.
- Istruzioni per l'uso disponibili su richiesta.
- Istruzioni per l'uso disponibili su www.bisco.com.

STRUZIONI PER L'USO

Per l'erogazione dal flacone: svitare il tappo del flacone e tenere il flacone inclinato per versare PORCELAIN ETCHANT in un pozzetto di miscelazione. Utilizzare una spazzola applicatrice per applicare sul sito di incisione desiderato. Procedere con la mordenzatura della porcellana.

Per l'erogazione dalla siringa: rimuovere il tappo dalla siringa. Fissare saldamente la punta di erogazione. Verificare il flusso del mordente prima dell'applicazione al restauro o dell'applicazione intraorale.

1. MORDENZATURA DI RESTAURI IN PORCELLANA PRIMA DELLA CEMENTAZIONE

1. L'operatore e l'assistente devono indossare occhiali protettivi.
2. Se il restauro non è già stato mordenzato in laboratorio, applicare **PORCELAIN ETCHANT** (pure fluoridrico al 4%) sulla superficie di porcellana asciutta per 1-5 minuti. Evitare che il mordente venga a contatto con gengiva. Se si verifica un contatto accidentale, sciacquare le superfici interessate per diversi minuti. Si ridurranno abbondantemente con acqua per 15 minuti e lasciare asciugare all'aria.
3. Risciacquare abbondantemente con acqua per 15 minuti e asciugare con aria priva di olio. La superficie mordenzata dovrebbe apparire opaca e color gliacciato (se la porcellana presenta un aspetto bianco, utilizzare un sciacquone acetone umido. Se porcellana per rimuovere il sale e i detriti creati dalla mordenzatura).
4. Applicare uno o due strati di silano con una spazzola sulla superficie interna mordenzata del restauro secondo le istruzioni del produttore. Asciugare con un spray ad aria.
5. Procedere con le applicazioni del adesivo e la cementazione secondo le istruzioni del produttore.

2. RIPARAZIONE DEI RESTAURI IN PORCELLANA

1. L'operatore e l'assistente devono indossare occhiali protettivi. Il paziente deve indossare occhiali protettivi.
2. Rimuovere la vetro di glassatura e livellare la porcellana vecchia attorno all'area da riparare. Rimuovere l'eventuale composito vecchio rimanente da precedenti riparazioni.
3. Isolare l'area da mordenzare con una diga di gomma. Sul tessuto gengivale circostante applicare il gel di protezione BISCO BARRIER GEL*.
4. Applicare **PORCELAIN ETCHANT** (4% HF) sulla superficie di porcellana asciutta per 5-60 minuti. Continuare a mordenzare il vetro per il tempo indicato dalla porcellana. Aspirare **PORCELAIN ETCHANT**, quindi sciacquare abbondantemente con acqua e asciugare all'aria. La superficie mordenzata dovrebbe apparire opaca e color gliacciato (se la porcellana ha un aspetto bianco/farinoso, dovrebbe una microspazzola umida sulla porcellana per rimuovere il sale e i detriti creati dalla mordenzatura). Asciugare con un spray ad aria.
5. Applicare un adesivo silano secondo le istruzioni del produttore. Asciugare con un spray ad aria.
6. Applicare un adesivo secondo le istruzioni del produttore.
   NOTA: Per riparazione con metal, alumina, zirconia o composito esposto, consulta le instruzioni del KIT DE REPARAZIONE INTRAORAL di BISCO.

IGIENE: Fissare la siringa con la luer Lock. Se recomanda l'uso di un rivestimento igienico per ridurre la contaminazione durante il trattamento.

ELIMINAZIONE: Consulte las disposiciones comunitarias relacionadas con el vertido. En su ausencia, consulte las disposiciones nacionales o regionales relacionadas con los residuos.

CONSERVAZIONE: Conservare a temperatura ambiente (20-25 °C).

GARANZIA: BISCO, Inc. si assume la responsabilità di sostituire i prodotti nel caso in cui si dimostrino loro eventuali difetti. BISCO, Inc. declina qualsiasi responsabilità per danni o perdite, diretti o indiretti, derivanti dall'uso o dall'impossibilità di usare i prodotti forniti, sia singoli che congiunti. Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è chiamato a determinare l'idoneità all'uso previsto. L'utente si assume tutti i rischi e le responsabilità associati all'utilizzo del prodotto.

AVVISO: segnalare qualsiasi incidente grave a BISCO e alle autorità competenti del paese in cui ha sede l'utente e/o il paziente.

* BARRIER GEL e KIT DI RIPARAZIONE INTRAORALE sono prodotti da BISCO, Inc.

es PORCELAIN ETCHANT
Gel a base di acido fluoridrico temporaneo al 4 %

GENERALI INFORMAZIONI

PORCELAIN ETCHANT è un gel temporaneo a base di acido fluoridrico al 4% che è stato formulato per essere usato con la **PORCELAIN** di **BISCO**. Il **PORCELAIN ETCHANT** di **BISCO** è stato tamponato, gelificato e confezionato per ridurre i problemi, la complessità d'uso e aumentare la sicurezza. Il **PORCELAIN ETCHANT** refrigerante fa aumentare la resistenza del legame tra porcellana e adesivo cementante aumentando la superficie della porcellana. Ha un effetto simile alla sabbiatura, ma più controllato ed efficace.

Indicazioni per l'uso :
Il principale utilizzo di PORCELAIN ETCHANT è 4 % è dedicato alla mordenzaga di la porcelana avant :
1. Scellement des restaurations de la porcelaine
2. Réparation des restaurations de porcelaine

Utenza finale: dentista titolare

Avvertenze :
- Non utilizzare questo prodotto prima di aver letto e compreso le presenti istruzioni.
- L'acido fluoridrico è una sostanza chimica molto potente e aggressiva.
- È irritante per la pelle, il tessuto e gli occhi. Se viene a contatto accidentale con gli occhi, risciacquare abbondantemente con acqua per 15 minuti e consultare immediatamente un medico.
- L'acido fluoridrico rilascia inoltre un vapore che irrita le vie respiratorie. L'inalazione di irritanti può causare danni o ustioni gravi.
- Occorre prestare attenzione a proteggere il paziente, il operatore e l'assistente.
- Il paziente, l'operatore e l'assistente devono portare occhiali protettivi.
- Il operatore e l'assistente devono indossare guanti protettivi.
- **Il operatore/assistente non deve/deve utilizzare guanti in lattice:** Il operatore e l'assistente NON DEVONO utilizzare **PORCELAIN ETCHANT** per mordenzare superfici di dentina o smalto esposto.
- Il prodotto causerà delle lesioni se **PORCELAIN ETCHANT** viene lasciato sulla pelle o sulla mucosa per lunghi periodi di tempo. In caso di contatto con altri tessuti, risciacquare immediatamente le zone interessate per diversi minuti. Verificare la fluidità del mordente prima di applicarlo al restauro. Se si riscontra una resistenza, sostituire la punta e controllare nuovamente. Si consiglia di usare solo punte consigliate.
- Non consentire l'ingestione del prodotto.
- Richiudere la siringa dopo l'uso con il cappuccio luer lock.

Raccomandazioni:
Contaminazione incrociata:
- Il prodotto può contenere elementi monouso. Le punte usate o contaminate vanno gettate. Non pulire, disinfettare o riutilizzare.
- Si consiglia di utilizzare un rivestimento protettivo igienico convenientemente maneggevole per evitare eventuali contaminazioni delle siringhe durante il trattamento. Se la siringa si contamina, gettarla. Non pulire o disinfettare.

Precauzioni :
- Non mordenzare una seconda volta i restauri che sono stati mordenzati in laboratorio. Mordenzare troppo la porcellana può causare l'indebolamento o la degradazione della forza di adesione.
- **PORCELAIN ETCHANT** rende microscopicamente ruvida la superficie in porcellana e in vetro. Di conseguenza è necessario fare attenzione a evitare che il mordente venga a contatto con altre superfici e tessuti.
- Consultare le etichette per le date di scadenza specifiche.
- Non usare dopo la data di scadenza.
- Scheda di sicurezza disponibile su richiesta.
- Istruzioni per l'uso disponibili su richiesta.
- Istruzioni per l'uso disponibili su www.bisco.com.

INSTRUCCIONES DE USO

Para la administración con frasco: Desenrosca la tapa del frasco y sostén el frasco en ángulo para dispensar PORCELAIN ETCHANT en un pocillo de mezcla. Utilice un pincel aplicador para aplicar en la zona de grabado deseada. Proceda con el grabado de porcelana.

Para la administración con jeringa: Retire el capuchón de la jeringa. Conecte firmemente la punta dispensadora. Verifique el flujo del agente de grabado antes de aplicarlo en la restauración o la aplicación intraoral.

1. GRABADO DE LAS RESTAURACIONES DE PORCELANA ANTES DE LA CEMENTACIÓN

1. El operador y el ayudante deben llevar gafas y guantes protectores.
2. Si el laboratorio no ha grabado ya la restauración, aplique **PORCELAIN ETCHANT** (4 % HF) sobre la superficie de porcelana seca. Evite que el grabado entre en contacto con superficies de porcelana, ya que dichas superficies perderán su brillo.
3. Enjuague con agua abundante y seque con aire. La superficie grabada debe parecer opaca y «escarchada» (si la porcelana tiene un aspecto blanco/tiza/cre, aplique un micropincel humedecido en la porcelana para eliminar la sal y los residuos creados por el grabado).
4. Aplique con un pincel una o dos capas finas de silano a la superficie interna grabada de la restauración y deje que repose durante 60 segundos. Seque con una jeringa de aire.
5. Aplique un sistema adhesivo de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Complete la reparación con composite y acabado/pulido.

2. REPARACIÓN DE LAS RESTAURACIONES DE PORCELANA

1. El operador y el ayudante deben llevar gafas y guantes protectores. El paciente debe llevar gafas protectoras.
2. Retire el esmaltado y biselé (el grabado) la porcelana alrededor del área que se va a reparar. (Retire cualquier composite antiguo de reparaciones anteriores).
3. Aísle el área que se va a grabar con una dique de goma. Debe colocarse BARRIER GEL de BISCO sobre la encía circundante.
4. Aplique **PORCELAIN ETCHANT** (4% HF) a la superficie de porcelana seca durante 5-60 minutos. Continúe grabando el vidrio el tiempo que indique la porcelana. Succione **PORCELAIN ETCHANT**, enjuague abundantemente con agua y seque con aire. La superficie

hr PORCELAN ETICHAT

4-postotna potporna pjena s fluorescentnim sredstvom

OPĆI INFORMACIJE

PORCELAN ETICHAT je 4-postotna potporna pjena s fluorescentnim sredstvom koja se sastoji od tekućeg polimernog vezivnog sredstva (**VEZIVNO SREDSTVO**), **PORCELAN ETICHAT** tvrtke BIOCO potiskan je, gotovo i poslan kao je, na ambalaži za prodaju (**ambalaža**) kako bi se pospješio izgled i/ili sjaj ambalaže i/ili kako bi ovom ambalažom **PORCELAN ETICHAT** (**etikete**) bio omogućen bolji izgled i/ili sjaj. **PORCELAN ETICHAT** potiskana ambalaža vezivno sredstvo pričvršćuje i fiksira/ojačava pokrivajući poveće površine poslužene. Uzimaju se ako jedan/pakovanje, na kontrolirani je i/ili/nikoli.

Upotreba za upotrebu:
Upotreba za namjena 4-postotnog sredstva PORCELAN ETICHAT
Ukupno potrošnja:
1. Cementnoj pocinčanoj metalnoj ambalaži
2. Polymeric pocinčanoj metalnoj ambalaži

Predviđeni korisnik: industrijski korisnicima

Upozorenja:
- Ne koristite ako primjećujete ovaj proizvod dok niste temeljito protočasi i rezultirajući - ovo ljuska
- Fluorescentna kvaliteta ovisi o sirovini i agresivna kemikalija.
- Ostaju nedirnuto ako i kada. Ako ostaju nedirnuto ovaj - ako, ispitajte veličinu kaldrmom ovde 10 minuta i odmah potrebitne tajničku pomoć.
- Fluorescentna kvaliteta takođe ovisi o vremenu i kemikalija. Ako ostaju nedirnuto - ako, ispitajte veličinu kaldrmom ovde 10 minuta i odmah potrebitne tajničku pomoć.
- Potrebno je poveći sigurnosni razmak od ostalih ambalaže (npr. ljepilo, zaštitni sredstva, asistenta
- Pazljivi! Kalcinirati i asistent morajo nositi zaštitne naočale.
- Kalcinirati i asistent morajo nositi zaštitne rukavice.
- Ne dopustite da se kalcinirati i asistent **dođe u kontakt sa izloženim očima i/ili sa gornjim prijelazima**.
- NEMIJEŠTE upotrebljavati **PORCELAN ETICHAT** za jedanje izbjeći potrebe zaštite ili dalnjeg.
- Ako **PORCELAN ETICHAT** ostane nakon ili kao ili sluzavo ili ulje mjesta, ovde dodo do ustaje. U slučaju, dodira s očima, obavezno ispitajte vaše oči i potražite pružanja vaših kolčinom voda u trajanju od nekoliko minuta.
- Ako intoksikacija primjene pomoćnik protiv nekoliko sa jelkaga. Ako primjetite opisi: zamjenite vrh i ponovno primjetite. Upotrebljavajte samo preporučena vrhova.
- Ovaj se proizvod ne smije pregrijati.
- Skrušiti ambalaže (npr. bubnjeve) bijom Sue Liver sock.

Oprez:
Ništa kontraindicirati.
- Proizvod mora sadržavati proizvoda za jedinstvenu upotrebu. Odbacite ostatke i kontaminirane vrhove. Nemoje ih ponovno koristiti ili ponovno upotrebljavati.
- Ne koristite ako primjećujete ostatke dodatnih hrgavkasti zabitnik otvoga kako bi se izbjegao onečišćenje tkvigbi tijekom tretmana. Ako je tkvigbica kontaminirana, baciti je u otpad. Nemojte je čistiti ni decontificirati.

Mjere predosmotrenosti:
- Nadzirajte pitanje u laboratoriju nemoje ponovno jelkati. Preuzmajte jelkanje proizvoda nikoli uzeokovali stabljenje proizvoda i ili smanjenje ili ukloniti.
- **PORCELAN ETICHAT** mikrobiocidnu zrnca ponovno kemikalija a ako primjetite ovo, zamjenite vrh i ponovno primjetite. Uporabljajte samo preporučena vrhova.
- Ovaj se proizvod ne smije pregrijati.
- Skrušiti ambalaže (npr. bubnjeve bijom Sue Liver sock.

Oprez:
Ništa kontraindicirati.
- Proizvod mora sadržavati proizvoda za jedinstvenu upotrebu. Odbacite ostatke i kontaminirane vrhove. Nemoje ih ponovno koristiti ili ponovno upotrebljavati.
- Onoprovđajuće proizvod tijekom otvaranja ambalaže. Ako primjetite ostatke dodatnih hrgavkasti zabitnik otvoga, zamjenite vrh i ponovno primjetite. Ako je tkvigbica kontaminirana, baciti je u otpad. Nemojte je čistiti ni decontificirati.

Mjere predosmotrenosti:
- Nadzirajte pitanje u laboratoriju nemoje ponovno jelkati. Preuzmajte jelkanje proizvoda nikoli uzeokovali stabljenje proizvoda i ili smanjenje ili ukloniti.
- **PORCELAN ETICHAT** mikrobiocidnu zrnca ponovno kemikalija a ako primjetite ovo, zamjenite vrh i ponovno primjetite. Uporabljajte samo preporučena vrhova.
- Kontaktirajte proizvođača ako primjetite ovo.
- Bezpečnostní list je k dispozici na www.biosc.com.
- Bezpečnostní list je dostupný na www.biosc.com.
- Nové k použití je k dispozici na www.biosc.com.

NÁVOD K POUŽITÍ

Pro aplikaci s lehvičkou: Odstraňte vrchní lehvičky a otřete lehvičky pod zitem, abyste mohli dávkovat PORCELAN ETICHAT do mokrej jehly. Otevřete lehvičku tak, abyste mohli to nechat na potřebovanou otevřel tetelení. Pokračujte kejdrání kernely.

Pro aplikaci s lehvičky: Sejměte ze střihačky vrchu. Otevře přepínací vyhlášů lehvičky. Nalil zatímco kejdrání nechte nebo vrgyll, dvorkoviště, jak vyhlásí.

1. LEPTAM ETIKEHOVÝCH VÝROBKŮ VÝROBA PŘED ČIŠTĚNÍ

Nechte vyhlásí nebo vrgyll nalil nové zatímco kejdrání. Nalil.

1. Nalout jej kejdrání nejprvnější bezpečí **PORCELAN ETICHAT** (4% HF) na 5-6 mm na suchý povrch kernely, je nutné dbát na to, aby ve spojeno nedostala do kontaktu s glazovaným keramickým povrchu. Pokud tyto povrchy jsou stejné, nic.
2. Vyčkejte nejméně 5-6 minut, kejdrání vrgyll a vyvolá otoženém. Nalepujte povrch by mě bít nejprvnější jakoby pokrývkou (povrchu) pokud na kernely nebo kdyby vrgyll, ostatní ohrožen mikroskopickým ulů a nebude rovňoměrný kejdrání.
3. Na vzdálenost vrgyll vrgyll nalil nejprvnější bitkařem jedno ucho bitkařem jedno ucho mírně stejné povrch vrgyll. Vysušte rozdrcovány. Vrgyll.
4. Pokračujte nanášením kejdrání a zametáváním podle pokrytí vrgyll.

2. OPRAVA KERAMICKÝCH VÝLUH

1. Operátor a asistent by měli nosit ochranné brýle a rukavice. Pracovní musí používat ochranné brýle.
2. Odstraňte glazovaní a abyste keramiky (ali stupňů) kolem obsah, která se bude opravovat. Odstraňte veškerý starý komponent, který zistil po odstranění glazovaní.
3. Ujistěte se, že vaše ruce jsou suché a bez vlhkosti. Nedotýkejte se suché nedotýkat, nanášet BARBER CS™ spadnout BIOCO.
4. Na suchý povrch keramiky nanesete tenkou 5-6 mm **PORCELAN ETICHAT** (4 % HF). V podstatě potřeba spojení mezi porcelán. Obsahuje **PORCELAN ETICHAT** jen 5-6 mm. Nanesení tohoto materiálu na suché keramické výrobky. Nanesený povrch by mě bít mající a jakoby pokrývkou (povrchu) pokud na kernely nebo kdyby vrgyll, ostatní ohrožen mikroskopickým ulů a nebude rovňoměrný kejdrání. vrgyllnálů.
5. Na vytvořený povrch vrgyll nanesete bitkařem jedno ucho bitkařem jedno ucho mírně stejné povrch vrgyll. Vysušte rozdrcovány. Vrgyll.
6. Pokračujte nanášením kejdrání a zametáváním podle pokrytí vrgyllnálů.

3. PORNAMA KOMPONENTOVÝCH VÝLUH

1. Operátor a asistent by měli nosit ochranné brýle a rukavice. Pracovní musí používat ochranné brýle.
2. Odstraňte glazovaní a abyste pornama (ali stupňů) kolem obsah, která se bude opravovat. Odstraňte veškerý starý komponent, který zistil po odstranění glazovaní.
3. Ujistěte se, že vaše ruce jsou suché a bez vlhkosti. Nedotýkejte se suché nedotýkat, nanášet BARBER CS™ spadnout BIOCO.
4. Na suchý povrch keramiky nanesete tenkou 5-6 mm **PORCELAN ETICHAT** (4 % HF). V podstatě potřeba spojení mezi porcelán. Obsahuje **PORCELAN ETICHAT** jen 5-6 mm. Nanesení tohoto materiálu na suché keramické výrobky. Nanesený povrch by mě bít mající a jakoby pokrývkou (povrchu) pokud na kernely nebo kdyby vrgyll, ostatní ohrožen mikroskopickým ulů a nebude rovňoměrný kejdrání. vrgyllnálů.
5. Na vytvořený povrch vrgyll nanesete bitkařem jedno ucho bitkařem jedno ucho mírně stejné povrch vrgyll. Vysušte rozdrcovány. Vrgyll.
6. Pokračujte nanášením kejdrání a zametáváním podle pokrytí vrgyllnálů.

4. PORNAMA KOMPONENTOVÝCH VÝLUH

1. Nasnímejte nejprvnější nosit zabitné nastaví i nakrava. Pacient nosí nosit zabitné nastaví.
2. Nanesete tenkou 5-6 mm **PORCELAN ETICHAT** na pornama (ali stupňů) kolem obsah, která se bude opravovat. Nanesení materiálu na suché pornama. Nanesený povrch by mě bít mající a jakoby pokrývkou (povrchu) pokud na kernely nebo kdyby vrgyll, ostatní ohrožen mikroskopickým ulů a nebude rovňoměrný kejdrání. vrgyllnálů.
3. Na vytvořený povrch vrgyll nanesete bitkařem jedno ucho bitkařem jedno ucho mírně stejné povrch vrgyll. Vysušte rozdrcovány. Vrgyll.
4. Pokračujte nanášením kejdrání a zametáváním podle pokrytí vrgyllnálů.

Upozornění:
- Nepoužívejte tento produkt, dokud jej nedokonale neprotočasi. Nechte jej ljuska - ovo.
- Kvalitu fluorescence ovlivňuje zrnitost a agresivní chemikálie.
- Ostaju nedirnuto ako i kada. Ako ostaju nedirnuto - ako, ispitajte veličinu kaldrmom ovde 10 minuta i odmah potrebitne tajničku pomoć.
- Fluorescentna kvaliteta také ovlivňuje jaky, které ostaju dirnuto - ako. Otvorite vlastnoručni vrgyll a nepoužívejte a mažu podložil zitem.
- Je nutné věnovat nadstandardní pozornost, zkontrolujte, jak vrgyll. Pokud je ochlaď a odpovídá zitem, vrgyll.
- Ne dopustit, aby vrgyll. Pokud vrgyll. Pokud vrgyll. Pokud

BISCO

PORCELAIN ETCHANT

9.5% Buffered Hydrofluoric Acid Gel

Instructions for Use

CE 0459

en PORCELAIN ETCHANT
9.5% Buffered Hydrofluoric Acid Gel

GENERAL INFORMATION

PORCELAIN ETCHANT is a 9.5% buffered hydrofluoric acid gel that must be handled with extreme care (See **WARNINGS**). BISCO's 9.5% **PORCELAIN ETCHANT** has been buffered, gelled and packaged to minimize problems, provided that it is used in accordance with these instructions.

PORCELAIN ETCHANT improves the mechanical bond between porcelain and adhesive/cement by increasing the surface area of the porcelain. The effect is similar to sandblasting but is more controlled and effective.

Intended use of cement.

Indications for Use:
The principle use of 9.5% **PORCELAIN ETCHANT** is for etching porcelain prior to:
1. Cementation of porcelain restorations.
2. Repair of porcelain restorations.

Warnings:
- Do not use this product until you have thoroughly read and understood these instructions.
- Hydrofluoric acid is a very powerful and aggressive chemical.
- It is a severe eye and skin irritant. Exposure causes severe burns. Flush with copious amounts of water for 15 minutes and seek immediate medical attention.
- Hydrofluoric acid also releases a vapor that irritates respiratory passageways. Chronic inhalation of hydrofluoric acid causes lung damage.
- Extreme care must be taken to protect the patient, operator and assistant.
- Protective eyewear must be worn by patient, operator, and assistant.
- The operator and assistant must wear latex gloves.
- **Do not place isolation material or rubber dam for intraoral porcelain repair.** DO NOT use **PORCELAIN ETCHANT** on intraoral porcelain or other surfaces.
- You may reuse if **PORCELAIN ETCHANT** is allowed to remain on the skin or mucosa for extended periods of time. Contact with other tissues may cause minor irritation. Wash with copious amounts of water for several minutes.
- Verify flow of etchants prior to applying intraorally. If resistance is met, replace tip and re-check. Use only recommended tips.
- Do not allow any product to be ingested.

Caution:
Cross-contamination:
- Product may contain items that are designed for one time use. Dispose of used or contaminated tips. Do not clean, disinfect or reuse.
- Use of commonly available hygienic protective covering to avoid any contamination of syringes during treatment is recommended. If syringe becomes contaminated, discard. Do not clean or disinfect.

Precautions:
- Do not etch restorations that have been etched by the lab. Over etchingprovoke may cause weakening of porcelain or degradation of bond strength.
- **PORCELAIN ETCHANT** will microscopically roughen porcelain and glass surfaces. As such, care must be taken to avoid having the etchant cement placed porcelain surfaces since these surfaces will lose their glass.
- Some restorative components (such as glazes) for specific application dates, or for all ceramic systems are etchable. Contact your lab for manufacturer's instructions.
- Use only recommended tips to avoid cross-contamination.
- Safety data sheet available on request.
- Safety data sheet available at www.bisco.com.
- Instructions for Use available upon request.
- Instructions For Use available at www.bisco.com.

INSTRUCTIONS FOR USE
1. ETCHING PORCELAIN RESTORATIONS TO CEMENTATION
1. Protective eyewear and gloves must be worn by operator and assistant.
2. If the lab has not already etched the restoration, remove cap from **PORCELAIN ETCHANT**, securely attach dispensing tip and verify refuse flow prior to application. Apply **PORCELAIN ETCHANT** (9.5% HF) to the dry porcelain surface for 90 seconds. Care must be taken to avoid having the etchant contact glass surfaces since the surfaces will lose their glass.
3. Rinse with a copious amount of water and air dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
4. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
5. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
6. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
7. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
8. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
9. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
10. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
11. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
12. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
13. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
14. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
15. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
16. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
17. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
18. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
19. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
20. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
21. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
22. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
23. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
24. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
25. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
26. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
27. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
28. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
29. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
30. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
31. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
32. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
33. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
34. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
35. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
36. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
37. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
38. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
39. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
40. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
41. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
42. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
43. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
44. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
45. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
46. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
47. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
48. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
49. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
50. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
51. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
52. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
53. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
54. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
55. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
56. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
57. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
58. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
59. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
60. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
61. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
62. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
63. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
64. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
65. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
66. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
67. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
68. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
69. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
70. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
71. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
72. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
73. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
74. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
75. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
76. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
77. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
78. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
79. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
80. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
81. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
82. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
83. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
84. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
85. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
86. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
87. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
88. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
89. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
90. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
91. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
92. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
93. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
94. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
95. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
96. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
97. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
98. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
99. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
100. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.

2. PORCELAIN REPAIR RESTORATIONS
1. Protective eyewear must be worn by patient, operator and assistant.
2. Protective gloves must be worn by operator and assistant.
3. Remove the glaze & bevel (45 degree) the porcelain around the area to be repaired. Remove any old composite remaining from previous repairs.
3. Isolate the area to be etched with a rubber dam. BISCO's BARRIER GEL should be placed where etching is not desired.
4. Remove cap from **PORCELAIN ETCHANT**, securely attach dispensing tip and verify refuse flow prior to application. Apply **PORCELAIN ETCHANT** (9.5% HF) to the porcelain surface for 90 seconds. Care must be taken to avoid having the etchant contact glass surfaces since the surfaces will lose their glass.
5. Rinse with a copious amount of water and air dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
6. Apply one to two thin coats of silane with a brush to the etched surface and dry. The etched surface should appear dull and frosty if porcelain has a etched highly appearance, agitate a second application of the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry.
7. Apply **Bisco Porcelain Primer, Bisco Adhesive, Bisco Flowable Composite, see the instructions for BISCO's INTRAORAL REPAIR KIT.**

HYGIENE: Re-cap syringes with the luer lock cap. Use of commonly available hygienic protective covering to avoid any contamination of syringes during treatments is recommended.

DISPOSAL: Refer to community provisions relating to waste. In their absence, dispose of in accordance with local regulations.

WARNING: Store in dry place at temperature (20°C/68°F - 25°C/77°F).

WARRANTY: BISCO, Inc. recognizes its responsibility to replace products found to be defective. BISCO, Inc. does not accept liability for any damages or loss, either direct or consequential, stemming from the use of or inability to use this product, whether or not modified. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability whatever in connection therewith.

NOTICE: Report any serious incident to BISCO and the competent authority of the country in which the user or patient is established.

* BARRIER GEL and INTRAORAL REPAIR KIT are manufactured by BISCO, Inc.

WARNING!
Do not use PORCELAIN ETCHANT, Bisco Adhesive, Bisco Flowable Composite, see the instructions for BISCO's INTRAORAL REPAIR KIT on Glass or Porcelain Restorations (20°C/68°F - 25°C/77°F).
WARRANTY: BISCO, Inc. recognizes its responsibility to replace products found to be defective. BISCO, Inc. does not accept liability for any damages or loss, either direct or consequential, stemming from the use of or inability to use this product, whether or not modified. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability whatever in connection therewith.
NOTICE: Report any serious incident to BISCO and the competent authority of the country in which the user or patient is established.

* BARRIER GEL and INTRAORAL REPAIR KIT are manufactured by BISCO, Inc.

Caution:
U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed Dentist.

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-800-247-3368
1-847-534-6000
www.bisco.com

BISCO France
208, allée de la Couduoliette
13680 Lançon de Provence
France
33-4-90-42-92-92

IN-14AR12
Rev. 5/22

de PORCELAIN ETCHANT
9.5 % Gepufferte Fluorwasserstoffsäure-Gel

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

PORCELAIN ETCHANT ist ein gepuffertes Fluorwasserstoffsäure-Gel, das mit größter Vorsicht gehandhabt werden muss (Siehe **WARNUNGEN**). BISCO's 9.5 % **PORCELAIN ETCHANT** von BISCO wurde gepuffert, gegelt und entsprechend verpackt, um Probleme zu minimieren. Die Verpackung entspricht den Anweisungen hergestellt werden.

PORCELAIN ETCHANT verbessert die mechanische Bindung zwischen Porzellan und Klebstoff/Zement durch Vergrößerung der Oberfläche von Porzellan. Der Effekt ist vergleichbar mit dem Sandstrahlen, lässt sich jedoch besser steuern und ist effektiver.

Vorgesehener Benutzer: zugelassener Zahnarzt.

Indikationen:
Die Hauptanwendung des 9.5%igen **PORCELAIN ETCHANT** ist das Ätzen von Porzellan vor der:
1. Zementierung von Porzellanrestaurationen.
2. Reparatur von Porzellanrestaurationen.

Warnhinweise:
- Verwenden Sie dieses Produkt erst, nachdem Sie diese Anleitung sorgfältig gelesen und verstanden haben.
- Flusswasserstoffsäure ist eine sehr starke und aggressive Chemikalie.
- Sie ist stark ätzend und reizend. Kontakt mit Augen und Haut verursacht schwere Verbrennungen. Mit reichlich Wasser spülen und sofort ärztlich behandeln.
- Flusswasserstoffsäure setzt außerdem Dämpfe frei, die die Atemwegsorgane. Das Gauchatmen Flusswasser sondern Dämpfe ist gefährlich und kann zu Gesundheitsschäden führen.
- Es muss eingehend darauf geachtet werden, dass Patient, Operateur und Assistent geschützt werden.
- Der Operateur und Assistent müssen Augenschutz tragen.
- **Es darf keinesfalls Kofferdam oder Isolation für intraorale Porzellanreparaturen verwendet werden.** Verwenden Sie **PORCELAIN ETCHANT** nicht für intraorale Porzellan oder andere Oberflächen.
- Sie können **PORCELAIN ETCHANT** allowed to remain on the skin or mucosa for extended periods of time. Contact with other tissues may cause minor irritation. Wash with copious amounts of water for several minutes.
- Verify flow of etchants prior to applying intraorally. If resistance is met, replace tip and re-check. Use only recommended tips.
- Do not allow any product to be ingested.

Caution:
Cross-contamination:
- Product may contain items that are designed for one time use. Dispose of used or contaminated tips. Do not clean, disinfect or reuse.
- Use of commonly available hygienic protective covering to avoid any contamination of syringes during treatment is recommended. If syringe becomes contaminated, discard. Do not clean or disinfect.

Precautions:
- Ätzen Sie keinesfalls Restaurationen, die bereits im Labor geätzt wurden. Das Ätzen kann zu einer Schwächung der Porzellanoberfläche und einer Verminderung der Haftung führen.
- **PORCELAIN ETCHANT** bewirkt eine mikroskopische Aufrauung von Porzellan- und Glasoberflächen. Sie muss deshalb gewährleistet werden, dass die Ätzmittel nicht in Kontakt mit glasierten Porzellanoberflächen kommt, da diese Oberflächen ihre Glasur verlieren.
- Some restorative components (such as glazes) for specific application dates, or for all ceramic systems are etchable. Contact your lab for manufacturer's instructions.
- Verwenden Sie nur empfohlene Spitzen, um Kreuzkontaminierungen zu vermeiden.
- Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage verfügbar.
- Sicherheitsdatenblatt auf www.bisco.com.
- Der Patient und das zahnärztliche Personal sollten einen Augenschutz tragen.
- Gebrauchsanweisung auf Anfrage verfügbar.
- Gebrauchsanweisung auf www.bisco.com.

1. ÄTZEN VON PORCELLANRESTAURATIONEN VOR DER ZEMENTIERUNG
1. Der Operateur und Assistent müssen einen Augenschutz und Schutzhandschuhe tragen.
2. Wenn das Labor die Restauration noch nicht geätzt hat, entfernen Sie die Kappe des **PORCELAIN ETCHANT**, befestigen Sie die Dispenserspitze sicher und überprüfen Sie den Auslauf. Tragen Sie mit mit der Anwendung beginnen **PORCELAIN ETCHANT** (9,5 % HF) auf die trockene Porzellanoberfläche für 90 Sekunden. Achten Sie darauf, dass das Ätzmittel nicht in Kontakt mit Glasoberflächen kommt, weil die Glasoberflächen ihren Glanz verlieren.
3. Mit ausreichend Wasser spülen und an der Luft trocknen lassen. Die geätzte Oberfläche sollte matt und frostig erscheinen (wenn Porzellan mit wellenförmiges Aussehen hat, sollte eine zweite Porzellanbehandlung durchgeführt werden, um Salz und Ablagerungen, die durch das Ätzen entstanden, zu entfernen, anschließend spülen und trocknen).
4. Mit einem Pinsel ein bis zwei dünne Silanschichten auf die geätzte Oberfläche der Restauration aufbringen und trocknen lassen. Wenn Porzellan wellenförmiges Aussehen hat, sollte eine zweite Porzellanbehandlung durchgeführt werden, um Salz und Ablagerungen, die durch das Ätzen entstanden, zu entfernen, anschließend spülen und trocknen lassen.
5. Mit einem Pinsel ein bis zwei dünne Silanschichten auf die geätzte Oberfläche der Restauration aufbringen und trocknen lassen. Wenn Porzellan wellenförmiges Aussehen hat, sollte eine zweite Porzellanbehandlung durchgeführt werden, um Salz und Ablagerungen, die durch das Ätzen entstanden, zu entfernen, anschließend spülen und trocknen lassen.
6. Mit einem Pinsel ein bis zwei dünne Silanschichten auf die geätzte Oberfläche der Restauration aufbringen und trocknen lassen. Wenn Porzellan wellenförmiges Aussehen hat, sollte eine zweite Porzellanbehandlung durchgeführt werden, um Salz und Ablagerungen, die durch das Ätzen entstanden, zu entfernen, anschließend spülen und trocknen lassen.
7. Mit einem Pinsel ein bis zwei dünne Silanschichten auf die geätzte Oberfläche der Restauration aufbringen und trocknen lassen. Wenn Porzellan wellenförmiges Aussehen hat, sollte eine zweite Porzellanbehandlung durchgeführt werden, um Salz und Ablagerungen, die durch das Ätzen entstanden, zu entfernen, anschließend spülen und trocknen lassen.
8. Mit einem Pinsel ein bis zwei dünne Silanschichten auf die geätzte Oberfläche der Restauration aufbringen und trocknen lassen. Wenn Porzellan wellenförmiges Aussehen hat, sollte eine zweite Porzellanbehandlung durchgeführt werden, um Salz und Ablagerungen, die durch das Ätzen entstanden, zu entfernen, anschließend spülen und trocknen lassen.
9. Mit einem Pinsel ein bis zwei dünne Silanschichten auf die geätzte Oberfläche der Restauration aufbringen und trocknen lassen. Wenn Porzellan wellenförmiges Aussehen hat, sollte eine zweite Porzellanbehandlung durchgeführt werden, um Salz und Ablagerungen, die durch das Ätzen entstanden, zu entfernen, anschließend spülen und trocknen lassen.
10. Mit einem Pinsel ein bis zwei dünne Silanschichten auf die geätzte Oberfläche der Restauration aufbringen und trocknen lassen. Wenn Porzellan wellenförmiges Aussehen hat, sollte eine zweite Porzellanbehandlung durchgeführt werden, um Salz und Ablagerungen, die durch das Ätzen entstanden, zu entfernen, anschließend spülen und trocknen lassen.
11. Mit einem Pinsel ein bis zwei dünne Silanschichten auf die geätzte Oberfläche der Restauration aufbringen und trocknen lassen. Wenn Porzellan wellenförmiges Aussehen hat, sollte eine zweite Porzellanbehandlung durchgeführt werden, um Salz und Ablagerungen, die durch das Ätzen entstanden, zu entfernen, anschließend spülen und trocknen lassen.
12. Mit einem Pinsel ein bis zwei dünne Silanschichten auf die geätzte Oberfläche der Restauration aufbringen und trocknen lassen. Wenn Porzellan wellenförmiges Aussehen hat, sollte eine zweite Porzellanbehandlung durchgeführt werden, um Salz und Ablagerungen, die durch das Ätzen entstanden, zu entfernen, anschließend spülen und trocknen lassen.
13. Mit einem Pinsel ein bis zwei dünne Silanschichten auf die geätzte Oberfläche der Restauration aufbringen und trocknen lassen. Wenn Porzellan wellenförmiges Aussehen hat, sollte eine zweite Porzellanbehandlung durchgeführt werden, um Salz und Ablagerungen, die durch das Ätzen entstanden, zu entfernen, anschließend spülen und trocknen lassen.
14. Mit einem Pinsel ein bis zwei dünne Silanschichten auf die geätzte Oberfläche der Restauration aufbringen und trocknen lassen. Wenn Porzellan wellenförmiges Aussehen hat, sollte eine zweite Porzellanbehandlung durchgeführt werden, um Salz und Ablagerungen, die durch das Ätzen entstanden, zu entfernen, anschließend spülen und trocknen lassen.
15. Mit einem Pinsel ein bis zwei dünne Silanschichten auf die geätzte Oberfläche der Restauration aufbringen und trocknen lassen. Wenn Porzellan wellenförmiges Aussehen hat, sollte eine zweite Porzellanbehandlung durchgeführt werden, um Salz und Ablagerungen, die durch das Ätzen entstanden, zu entfernen, anschließend spülen und trocknen lassen.
16. Mit einem Pinsel ein bis zwei dünne Silanschichten auf die geätzte Oberfläche der Restauration aufbringen und trocknen lassen. Wenn Porzellan wellenförmiges Aussehen hat, sollte eine zweite Porzellanbeh

PORCELAIN ETCHANT

9,5% roztwór do trawienia porcelanowego

OPIS WYROBU

PORCELAIN ETCHANT w 9,5% roztworze fluorowodoru nadaje się do trawienia porcelanowego, szkła i innych materiałów ceramicznych. **PORCELAIN ETCHANT** jest bezpieczny w użyciu. Nie powoduje zmian w strukturze powierzchni. Nie powoduje korozji. Dzięki temu, że jest bezpieczny, dokładnie wytrawia powierzchnie, nie powoduje ich uszkodzenia i zachowuje ich wygląd.

PORCELAIN ETCHANT rozpuszcza niewielkie ilości wapnia, magnezu i aluminiosilanowych oraz zwiększenie ich rozpuszczalności tlenu, wodoru i fluoru. Efektem jest trzykrotne zwiększenie, w porównaniu z kwasem fluorowodorowym.

Przechowywanie: ochładzanie stromadzą.

Użycie za pomocą:
- Zakryć powierzchnię 9,5-procentowy produkt **PORCELAIN ETCHANT** pędzelkiem lub gąbką.
- Pozostawiono na 1 minutę.
- Dokładnie spłukać.

Uwagi:
- Nieprzyczyniły tego produkt, dotyczy na cię chyba w pełnym przekonaniu.
- Nie dotyczy produktu